



# 可利得建材公司

## 家居建材總匯

高品質  
價錢平!

www.qualitygranitecabinets.com

數萬呎廠房陳列 存貨充足 服務廣大客戶

### 專業安裝 免費上門設計估價



各種不銹鋼盆 陶瓷盆



實木廚櫃



花崗岩 石英石 大理石 玉石



實木地板

有大量不同款式的現貨：

- 石英石 · 花崗岩石 · 大理石 · 實木櫥櫃 · 浴室櫃 · 實木硬地板 · 防水地板 · 複合地板 · 玻璃馬賽克 · 各種地磚 · 不銹鋼盆 · 石盆 · 陶瓷盆 · 玻璃盆 · 各種水龍頭

10760 SW Beaverton Hillsdale, Beaverton OR 97005

電話：503-372-9511/ 503-550-7618

# 魚樂軒



# EXCELLENT CUISINE

Open Hour  
7 Days a Week  
9:30 am - 9:00pm

Scan Code for Digital Menu  
掃一掃掌上菜單



8733 SE Division St #101, Portland, OR 97266

湘川、粵名菜 游水海鮮 新派點心

## 503-946-8830

### 特價菜式 (只限外賣)

# \$12.99



- 乾炒牛河 · 洋蔥豬扒 · 麻辣豬耳 · 腩仔四季豆 · 醬香茄子 · 星洲炒米粉 · 揚州炒飯 · 芋頭炆鴨煲 · 辣子雞丁 · 鹹魚雞粒炒飯 · 滑蛋蝦仁 · 虎皮尖椒牛肉 · 肉片白菜心 · 肉末茄子 · 紅燒豆腐 · 手撕雞 · 鴨絲雪菜炆米 · 麻婆豆腐 · 支竹鴨掌翅煲

# OUR WEEKLY DEALS ONLY TIGARD STORE. H MART SALE 2024 May 3 - May 9

<b>家庭裝 牛仔骨</b> #4602 BEEF SHORT RIB SLICED FOR BBQ FAMILY PACK LIMIT 3 <b>9.98 lb</b>	<b>家庭裝 新鮮牛尾</b> FRESH BEEF OXTAIL FAMILY PACK LIMIT 3 <b>9.98 lb</b>	<b>米粉</b> DOUBLE HAPPINESS BANH HOI VERMICELLI 12 OZ <b>1.48 ea</b>	<b>粿條</b> SINCERE ORIENT FRESH RICE NOODLE 2 KINDS / 5 LB <b>5.78 ea</b>	<b>米粉</b> BUN TUOI THU DAC VERMICELLI 32 OZ <b>3.48 ea</b>	<b>春卷</b> WEI CHUAN SPRING ROLL 3 KINDS / 11.7 OZ <b>4.98 ea</b>	<b>草莓</b> STRAWBERRY 2.48 pk FRI SAT SUN MON	<b>柑橘</b> GOLD NUGGET MANDARINE 2.28 lb FRI SAT SUN MON
<b>韓燒 牛肉片</b> #4602 BEEF RIBEYE SLICED FOR BULGOGI <b>7.98 lb</b>	<b>火鍋 五花肉</b> #4624 PORK BELLY FOR HOTPOT <b>9.98 lb</b>	<b>麵粉</b> SUN LIGHT FLOUR 3 KINDS / 17.6 OZ <b>1.78 ea</b>	<b>春卷皮</b> WEI CHUAN SPRING ROLL PASTRY 11 OZ <b>1.48 ea</b>	<b>煎餃</b> WEI CHUAN DUMPLINGS 5 KINDS / 23.4 OZ <b>5.48 ea</b>	<b>無籽西瓜</b> SEEDLESS WATERMELON 9.98 ea FRI SAT SUN MON	<b>蘋果</b> ROCKIT APPLE 7.98 pk FRI SAT SUN MON	<b>牛油果</b> AVOCADO 0.88 ea FRI SAT SUN MON
<b>帶皮 五花肉</b> #4604 PORK BELLY SKIN ON CHUNK <b>5.98 lb</b>	<b>切片 豬臀肉</b> #330 PORK CT BUTT SLICED <b>3.98 lb</b>	<b>米粉</b> GUILIN RICE VERMICELLI 14 OZ <b>1.28 ea</b>	<b>鵪鶉蛋</b> #4602 QUAIL EGGS 15 OZ <b>2.78 ea</b>	<b>台灣冬粉</b> DOUBLE HAPPINESS BEAN THREAD 21 OZ <b>4.28 ea</b>	<b>是啦差辣椒醬</b> BUY FONG SRIRACHA SAUCE 28 OZ <b>3.78 ea</b>	<b>日本梅</b> JAPANESE PLUM 8.48 lb FRI SAT SUN MON	<b>番茄</b> STEM TOMATO 1.68 lb FRI SAT SUN MON
<b>五花肉塊</b> TIGARD STORE ONLY PORK BELLY CHUNK <b>5.98 lb</b>	<b>煲湯 牛排骨</b> TIGARD STORE ONLY BEEF BACKRIB FOR SOUP <b>3.98 lb</b> FRI SAT SUN MON	<b>蠔油</b> DRAGONFLY OYSTER SAUCE 19 OZ <b>1.78 ea</b>	<b>醬油</b> KOROR LIQUID SEASONING 16.9 OZ <b>3.98 ea</b>	<b>椰漿</b> MAE PLOY COCONUT CREAM 19 OZ <b>1.98 ea</b>	<b>火鍋底料</b> CHUANWEI WANG HOT POT SOUP BASE 500 G <b>3.98 ea</b>	<b>牛油果</b> AVOCADO 0.88 ea FRI SAT SUN MON	<b>黃瓜</b> PERSIAN CUCUMBER 0.78 lb FRI SAT SUN MON
<b>青口肉</b> MUSSEL MEAT 14 OZ <b>3.98 pk</b> FRI SAT SUN MON	<b>雪餅</b> HELLO BEE BEE SNOW CRACKER 5.3 OZ <b>1.78 ea</b>	<b>啫喱</b> DRAGONFLY PORTABLE JELLY 28 OZ <b>2.48 ea</b>	<b>泰茶</b> TASTE NIRVANA THAI TEA 16.2 OZ <b>1.78 ea</b>	<b>芒果汁</b> POCASVILLE MANGO JUICE DRINK 16.5 OZ <b>1.48 ea</b>	<b>上海白菜</b> SHANGHAI BOK CHOY 1.28 lb FRI SAT SUN MON	<b>牛蒡</b> GOBO 1.98 lb FRI SAT SUN MON	<b>翠玉瓜</b> ZUCCHINI 0.78 lb FRI SAT SUN MON
<b>黃尾魚</b> YELLOW TAIL 2.98 lb	<b>雪餅</b> HELLO BEE BEE SNOW CRACKER 5.3 OZ <b>1.78 ea</b>	<b>啫喱</b> DRAGONFLY PORTABLE JELLY 28 OZ <b>2.48 ea</b>	<b>泰茶</b> TASTE NIRVANA THAI TEA 16.2 OZ <b>1.78 ea</b>	<b>芒果汁</b> POCASVILLE MANGO JUICE DRINK 16.5 OZ <b>1.48 ea</b>	<b>上海白菜</b> SHANGHAI BOK CHOY 1.28 lb FRI SAT SUN MON	<b>金針菇</b> ENOKI MUSHROOM 1.48 ea FRI SAT SUN MON	

所有由本報設計的廣告版權全屬波特蘭新聞擁有，不能作任何形式轉載或刊登。



# 華人夫婦偽造郵票騙取1.5億美元 妻子被捕丈夫逃回中國

(綜合報道)4月26日,51歲的華人女子陳麗娟(Li-juan Angela Chen音譯)在加州法庭認罪,承認使用假冒郵票運送數千萬個包裹,詐騙郵局超過1.5億美元的巨額資金。她被指控在6個月內使用假冒郵票寄出了超過九百萬個包裹,她的丈夫胡傳華(Chuanhua Hugh Hu音譯)據悉已經潛逃回中國!

2019年至2023年,這對夫婦經營一家包裹運輸公司,為中國物流企業提供服務,包括透過美國郵政局運輸包裹。為了省錢,他們使用偽造的郵票來欺騙郵資。

檢察院發布的新聞解釋了這對夫婦如何進行郵票欺詐:通過複製和偽造的可從第三方供應商處在線購買並打印在不干膠紙上的郵票,製造虛假和偽造的郵資來郵寄包裹。胡傳華聽說執法部門在調查他們時,逃到中國。據悉,他還開發了一個用於偽造假冒郵資運輸標籤的電腦程式。而他的妻子陳麗娟則留在洛杉磯管理他們的倉庫。

從2020年開始,他們開始在USPS郵件上使用假郵票。他們從中國供應商收到包裹後,貼上假的運輸標籤,然後送到郵局,郵寄到全國各地。有些標籤上使用了先前郵寄包裹中的智慧條碼來證明已支付郵資。從2020年1月到2023年5月,他們共郵寄了超過3,400萬個帶

有假郵資標籤的包裹,給郵政局造成了超過1.5億元的損失。

據報道,夫妻倆的房產遍布核桃市、奇諾市(Chino)、奇諾岡(Chino Hills)、南艾爾蒙特市(South El Monte)、鑽石吧(Diamond Bar)、以及西柯汶那市(West Covina)等城市。目前,這些非法所得的房產和銀行帳戶等非法所得目前都被沒收。

美國地區法官Josephine L. Staton將於8月2日舉行量刑聽證會,Chen可能面臨每項罪名最高五年的聯邦監禁。郵政檢查局洛杉磯分局主管卡羅爾哈里斯(Carroll Harris)表示:「從事偽造郵資詐欺會對客戶和郵政局造成經濟損失。詐欺者要當心,郵政檢查局將繼續竭盡全力破壞你的陰謀,找到你,並將你繩之以法。」



# 美國生育率創90年新低: 每名育齡女性平均生1.62個孩子

(綜合報道)根據2023年的最新統計數據顯示,美國的生育率達到了自1930年代以來的歷史最低點,每名育齡女性一生平均生育1.62個孩子。這一數據反映了多種因素導致的生育數量減少和首次生育年齡推遲的趨勢。

在美國,女性對職業發展的追求增加以及更多種類的避孕方法的普及被認為是這一趨勢的部分原因。此外,年輕一代面臨的不確定性,如房屋成本、學生貸款和育嬰問題,也使本來有意生育孩子的婦女推遲了懷孕,進一步導致了平均生育率的下降。

卡羅來納大學人口研究中心主任凱倫·本傑明·古佐表示,女性在是否要生育孩子的問題上表現相當理性。

疾病控制和預防中心(CDC)的初步估算顯示,2023年新生兒約有359萬名,是自1979年以來的最低水平,比2022年的366萬減少了2%。

二戰後,美國婦女的平均生育率曾經達到歷史峰值,每名婦女生育3個以上的孩子,直到1960年代和1970年代

開始逐漸下降。自1970年代以來,每名婦女的平均生育率未能達到「人口置換水平」(即每名婦女生育2.1名孩子以維持人口水平)。2007年生育率曾一度上升至2.12的高點,但自2008年金融危機以來一直下降。2023年的1.62個新生兒是歷史新低,也是多年來經濟不確定性蔓延的自然結果。

CDC的數據顯示,2022年至2023年生育率下降在年輕女性中尤為嚴重,40多歲婦女的生育率沒有變化。2023年,35至39歲婦女每1000人生育54.7名孩子,與20至24歲婦女的55.4名孩子相差不大。15至19歲少女的生育率持續下降,去年下降了3%,2007至2022年平均下降了7%。15至44歲婦女的總生育率每1000人生下54.4名孩子,比2022年下降了3%。

經濟學教授菲利普·萊文(Phillip Levine)指出,長期低生育率將對美國的經濟、社會保障政策等方面產生重大影響。

# 藐視法庭! 川普被罰9千後刪帖 如再犯可能坐牢

(綜合報道)4月30日週二,審理川普封口費案的法官裁定他藐視法庭,因為他在Truth Social上發布的一系列貼文違反了禁止對陪審員和證人進行攻擊的禁令。

法官莫欽(Juan Merchan)在書面命令中表示,他「深切意識到被告的第一修正案權利,並將保護這些權利」。儘管如此,他不會容忍川普繼續違反他的命令,如果有必要,他會對川普「判處監禁」。

川普因9次違反禁令而被罰款,每項違規1,000元。法官要求他在周日下午2點15分的最後期限前刪帖,交罰款的最後期限則是周五。

週二下午,在距離最後期限還有不到一小時,這些在Truth Social和競選網站上發布的帖子已經不見,顯示「未找到」的錯誤頁面。

曼哈頓地檢官辦公室曾指控特朗普自4月1日禁令生效以來至少10次違反該命令,其中包括將檢方關鍵證人科恩(Michael Cohen)和鮑比丹尼爾斯(Stormy Daniels)稱為「骯髒的小人」。

檢方要求對他們認為違規的每個貼文處以最高1000元的罰款,並命令川普刪除這些貼文。檢察官還要求莫欽警告川普,未來任何違規行為都可能面臨額外罰款和最高30天的監禁。



檢察官康羅伊(Chris Conroy)曾在上週的聽證會上表示,川普「似乎正在尋求」出於政治目的而被關押。

川普的法律團隊反駁說,前總統並非故意違反禁令,他只是在回應「一連串的政治攻擊」。然而,在法官不斷詢問下,川普的律師布蘭徹(Todd Blanche)未能舉例說明川普哪一條違規是在對攻擊做出回應。法官表示:「我一遍又一遍地要求你給我一個例子,但我沒有得到答案。」

川普被控34項偽造商業記錄的罪名,這些記錄與他的律師科恩在2016年大選前向鮑比丹尼爾斯支付「封口費」有關。他對所有指控都不認罪,聲稱起訴是民主黨人陰謀的一部分,目的是阻止他重新入主白宮。

如果罪名成立,特朗普將面臨長達四年的監禁。

# 房貸利率持續攀升 房價仍在飆漲

(綜合報道)儘管抵押貸款利率再次走高,但強勁的需求和緊張的供應仍在繼續推高房價。

週二公佈的標普CoreLogic Case-Shiller全美房價指數顯示,2月美國房價年增6.4%,這是自2022年11月以來最快的價格漲幅。其中,十城綜合房價上漲8%,高於上月7.4%的漲幅。20城綜合房價年增7.3%,高於1月6.6%的漲幅。

標普道瓊斯指數大宗商品、實物和數位資產主管盧克(Brian Luke)表示:「繼去年下跌之後,美國房價處於或接近歷史高點。連續第三個月,所有城市的年度價格都在上漲,其中四座城市的房價目前處於歷史最高水平:聖地亞哥、洛杉磯、華盛頓特區和紐約。」

在20城指數中,聖地牙哥的房價漲幅最大,較2023年2月上漲了11.4%。芝加哥和底特律的年增率均為8.9%。俄勒岡州波特蘭市的房價漲幅最小,僅2.2%。

盧克指出,包括波士頓、紐約、華盛頓特區在內的東北地區是過去半年表現最好的市場。過去幾年,遠距辦公使較小的市場受益,重返辦公室可能有助於東北部較大的大都會市場表現。

他補充說:「自2022年房價達到上一個高峰以來,這是房價在經濟不確定性面前第二次走高。第一次下跌是在聯邦儲備銀行會開始升息週期之後。第二次下跌是在去年10月平均抵押貸款利率達到高峰之後。」

CoreLogic Case-Shiller指數記錄的是三個月的移動平均價格,因此可以追溯到去年12月,當時抵押貸款利率觸及近期低點。當時人們也強烈預期聯邦儲備銀行將降低利率。這可能促使買家踴躍買進。

然而,從那時起,抵押貸款利率上升了近一個百分點。此外,頑固和持續的通脹降低了聯邦儲備銀行今年將大幅降息的預期。



# 北卡夏洛特爆警匪槍戰 4警殉職4受傷

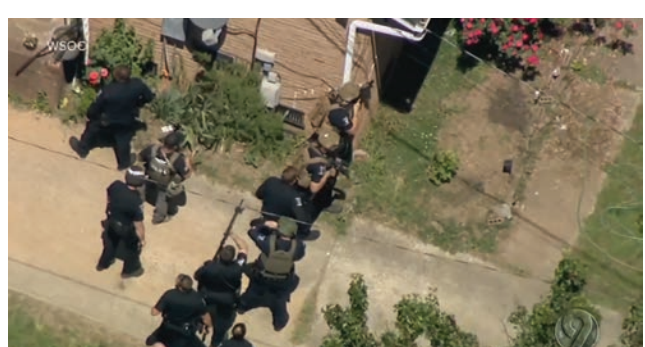
(綜合報道)4月29日,北卡羅來納州夏洛特(Charlotte)警方在對一處民宅執行搜查,逮捕一名39歲男性嫌疑人特里·克拉克·休斯(Terry Clark Hughes, Jr.)突遭嫌犯開槍,後爆發槍戰。

嫌犯擊中多名警員,導致警方請求緊急增援。隨著更多警員抵達現場,休斯繼續開火,最後持槍離開住所。

警方認定休斯構成「立即致命威脅」,隨即開火將其擊斃。休斯在現場被宣布死亡。8名警員中槍並被送往當地醫院接受治療。同時,兩名在住所的女性也被帶到執法中心接受調查。

週一晚間,官方宣布三名特遣隊成員在醫院不治身亡。另一位傷勢嚴重的警官後來因傷勢惡化不治。

夏洛特市長萊爾斯(Vi Lyles)發表聲明表示:「對於夏洛特-梅克倫堡警察與聯邦法警今天遭遇槍擊深感悲痛。」並呼籲所有市民為這起槍擊案中傷亡的執法人員及其家屬祈禱,予以關心。



**RIVERVIEW CEMETERY FUNERAL HOME**

## 紀念墓園

### 福澤延綿之地

位處優越,飽覽Mt Hood四季景緻

我們專業誠懇的團隊,會細心地講解所需服務,設有中西式傳統土葬,全套殯儀服務,並有多種花園,陵墓及骨灰位可供選擇。

8421 SW Macadam Ave., Portland, OR 97219  
Tel: (503) 246-6488

**Dignity MEMORIAL**

## 林肯紀念墓園·殯儀館

Lincoln Memorial Park & Funeral Home  
11801 SE Mt. Scott Blvd. Portland OR 97266

**張思思 Sisi Zhang**

誠心講解 誠懇服務

辦公室: 971-407-3244  
手機: 415-290-9812

- 傳統土葬
- 私家花園、陵墓、室內外骨灰位
- 中西式全套殯儀服務
- 先人骨灰出入境安葬
- 預購福地及各項預先籌辦殯儀服務
- 本公司有多處墓園,可供選擇

特別介紹: 專為亞洲人建造之福地 福蔭園 Imperial Garden

**Dignity MEMORIAL**

## 林肯紀念墓園·殯儀館

Lincoln Memorial Park & Funeral Home  
11801 SE Mt. Scott Blvd. Portland OR 97266

**Sunny Sam 岑麗娟**

手機: 503.701.4745

超過二十八年的經驗 真摯為社區服務

- 傳統土葬
- 私家花園、陵墓、室內外骨灰位
- 中西式全套殯儀服務
- 先人骨灰出入境安葬
- 預購福地及各項預先籌辦殯儀服務
- 本公司有多處墓園,可供選擇

Finley-Sunset Hills Mortuary and Cemetery  
6801 SW Sunset Hwy Portland, OR 97225  
503-292-6654

Skyline Memorial Gardens & Funeral Home  
4801 NW Skyline Blvd., Portland, OR 97229  
503-292-6611

特別介紹: 專為亞洲人建造之福地 福蔭園 Imperial Garden



# 金正恩暗助普京？聯合國稱烏克蘭出現朝鮮製飛彈殘骸

(綜合報道)聯合國制裁監察員4月29日向安理會 (Security Council) 提交一份32頁的報告, 指出今年1月2日降落在烏克蘭哈爾科夫 (Kharkiv) 的一枚導彈碎片是來自朝鮮的彈道導彈, 直指朝鮮違反了聯合國2006年對其實施的武器禁運令。俄羅斯和朝鮮駐紐約聯合國代表團尚未發表評論。

聯合國3名制裁監察員4月初前往烏克蘭, 檢查飛彈殘骸, 但未發現證據顯示飛彈是俄羅斯製造。他們「無法獨立辨識導彈是從哪裡發射、由誰發射」。

他們在4月25日提交給安理會朝鮮制裁委員會的報告中寫道: 「烏克蘭當局提供的導彈軌跡信息顯示, 它是

在俄羅斯聯邦境內發射。」

他們表示: 「如果導彈處於俄羅斯軍隊的控制之下, 在這樣的地點, 很可能顯示是由俄羅斯國民採購。」他們還說, 這將違反2006年對朝鮮實施的武器禁運。

報導說, 自蘇聯時代以來, 俄羅斯與朝鮮一直保持著密切的關係——雙方也因此擁有老式、相容的軍事裝備。而自烏克蘭戰爭開始以來, 俄朝兩國之間的關係更加密切。

朝鮮2006年起因其彈道飛彈和核子計劃遭受聯合國制裁, 相關措施多年來持續加強。

美國和其他國家指責朝鮮向俄羅斯轉讓武器, 用於在



烏克蘭的戰爭。莫斯科和平壤均否認這些指控, 但俄羅斯和朝鮮去年誓言要深化兩國軍事關係。在2月的安理會會議上, 美國指責俄羅斯至少有9次向烏克蘭發射朝鮮提供的彈道飛彈。

# 英國通過遣送移民法案 已開始上門逮捕非法移民

(綜合報道)英國國會上月通過《盧旺達安全法案》, 即允許政府把尋求庇護者送往盧安達的計劃。英國政府5月1日表示, 當局已開始拘留非法移民, 準備在未來9至11個星期內將他們送往盧旺達。據指出, 首相辛偉誠 (Rishi Sunak) 希望第一批航班能夠在7月起飛。

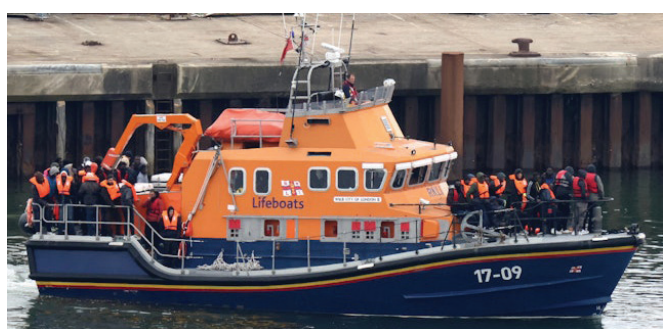
今年到目前為止, 已有超過7,500名非法移民乘坐小船從法國偷渡到英國。英國政府表示, 新政策將遏止偷渡客展開亡命旅程。

內政大臣祁湛明 (James Cleverly) 在社交網站發布影片顯示, 有非法移民自寓所被捕, 遭鎖上手扣後帶走。祁湛明發聲明中表示, 執法團隊正在加緊努力, 迅速拘留那些無權留英人士, 以便航班能飛往盧旺達。

不過, 反對該政策的人權組織和工會, 預計將發起新的法律挑戰, 以阻止航班起飛。

難民慈善機構Care4Calais表示, 拘留行動早於4月29日一始。該組織求助熱線已接到數十通電話, 非法移民紛表害怕。

另據英國《太陽報》報道, 英國已根據一項自願計劃, 將首位尋求庇護者送往盧旺達。



# iPhone16 曝光 後攝像頭和屏幕有變化

(綜合報道)近日, 網絡上曝光了一組iPhone 16系列四款機型的機模對比圖, 展示了新一代iPhone的尺寸和外觀設計。這四款機型分別是iPhone 16、iPhone 16 Plus、iPhone 16 Pro和iPhone 16 Pro Max, 延續了前代的命名方式。

值得注意的是, Pro版並沒有採用此前傳聞的三角形後攝模組設計, 而是維持了當前的設計, 幾乎沒有任何變化。不過, 屏幕尺寸有所增大, 據稱這是因為蘋果再次升級了屏幕技術, 使邊框進一步收窄, 從而在幾乎不改變整體體積的情況下增加了顯示面積。

相比之下, 標準版機型的改動較為明顯, 尤其是後攝部分。新機取消了自iPhone 11以來一直沿用的矩陣式設計方案, 將雙攝直接豎直排列放置, 整體外觀更加簡潔。據了解, 這種改動是為了實現空間視頻錄製功能, 在橫向握持手機時讓主攝和超廣角鏡頭處於同一水平線上。



# 聯合國「塑膠大會」落幕 全球擬減產40% 塑料

(綜合報道)聯合國第四屆塑膠污染政府間談判全體會議4月30日在加拿大渥太華結束, 全球175個國家和地區的代表討論在15年內減產40%塑膠。聯合國將爭取今年年底達成這項具有國際法律約束力的《全球塑膠公約》。

據報道, 此次「塑膠大會」仍致力於在2024年內達成一項具有國際法律約束力的協議, 涉及塑膠製品的整個生命週期, 包括其生產、設計、回收和處理等。此前,

國際社會已在烏拉圭、法國和肯亞舉行三屆「塑膠大會」。計劃中的第五屆也是最後一屆將於2024年11月25日在韓國釜山開始。

據報道全球塑膠年產量已從1950年的200萬噸, 激增至2017年的3.48億噸, 共生產了92億噸塑膠。塑膠廢棄物產生的微塑膠遍布整個水體, 並會傳播到全球的各個角落。

**PPS**

你希望你的小孩**學中文**嗎?  
你希望你的孩子的**英文講得更好**嗎?

**大波特蘭區最資深的中英文雙語小學**  
Woodstock Elementary Chinese Immersion Program

來年二年級和四年級現在還有少量的空位。  
**名額有限, 有興趣的朋友**  
**千萬不要錯過這個難得的機會!**

請致函: [woodstockattend@pps.net](mailto:woodstockattend@pps.net)  
或致電: **971.716.7330**

Paid by All MIP parents from Woodstock Elementary School

一起學中文!  
一起講英文!

**少花钱, 多乘车**

使用我们的折扣票价 Hop 卡, 每月只需 28 美元, 随意乘坐任何车辆。

立即在 [trimet.org/save](http://trimet.org/save) 上申请

**TRI MET**

**AJ 汽車維修**  
AJ AUTO COLLISION LLC

代辦保險報賠 及 協助保險支付費

- 專業修理
- 噴漆
- 定期保養
- 玻璃報賠
- 剎車系統
- 引擎維修
- 換機油
- 冷氣
- 換輪胎
- 電路系統檢查

**(503) 841.6826**  
(粵語、國語、英文)

經驗豐富 服務迅速  
設備先進 一流技術  
價格公道 免費估價

**5315 NE 105th Ave, Portland, OR 97220**





# MỠI CHẠM MỠI

[ilaniresort.com](http://ilaniresort.com)



COWLITZ  
BALLROOM

CHỦ NHẬT | 26 THÁNG 5 | 9:00PM  
星期日 | 5月26日 | 晚上9點



# 香港人移居台灣困難 政策與制度成關鍵

(綜合報導)近年來，隨著2019年「修例風波」後不少港人移居外地，台灣成為熱門選擇之一。然而，台灣的移民政策和制度變得愈加嚴格，許多香港人發現在台灣定居並非易事，且面臨著繁瑣的官僚程序和不確定的申請環境。

過去五年，不少媒體報道，在台香港人似乎有「二次移民」的趨勢，因為當地移民政策持續收緊，不少港人有感被百般刁難，而且移民當局充斥官僚和「人治」辦事方式，令向來遵循「法治」制度的香港人無所適從。

根據台灣內政部移民署的統計資料顯示，從2018年至2023年10月底，台灣總計有超過4.6萬名香港居民獲得居留許可。具體來看，2019年爆發了「修例風波」，當年有5,858人移居台灣，其中1,474人定居下來；2020年這一數字增至10,813人，定居者為1,576人；到了2021

年，居留人數進一步增至11,173人，定居者達1,685人。然而，據推算，到了2022年和2023年，平均每年獲准居留的人數只有約9,000人，顯示出明顯的下降趨勢。

此外，台灣內政部移民署日前也對於移民門檻持續收緊，要求投資者需在台灣經營三年以上，設有實體辦公處所和聘任兩名以上台灣員工，使得許多港人感到難以適應。

台灣政治大學公共行政學系教授蘇偉業解釋，台灣的居留和定居制度並非必然關聯，許多移台的港人面臨著無法工作、享受福利、行使投票權利等問題，而台灣的移民法規和制度也顯得不夠清晰。

對此，政治大學法律系教授廖元豪指出，台灣缺乏針對港人移民的具體法律，只能依賴行政法規處理，這導致承辦移民申請的公務員互相矛盾，讓申請者無法得知

審批結果。

面對此困境，不少港人心灰意冷，對台灣政府感到不友好，甚至在社群媒體上爆發了爭執和批評。台灣官方也因擔憂港人對經濟和國家安全的影響，而採取謹慎態度。



## 華為電動車禍致3死 安全性遭質疑

(綜合報告)4月26日16時34分左右，一輛華為品牌名為「問界M7 Plus」的電動車在山西運城市高速公路上，撞上了一輛車身噴有「山西交控」字樣的灑水車；「問界M7」隨後起火爆炸，車上3人全數遇難，包括一名剛滿2歲的孩子。

網傳影片顯示，發生碰撞後，車頭起火，隨後車輛被大火籠罩。值得一提的是，事故發生後，該車隱藏式車把手疑似並未彈出，現場有多名人士參與救援，試圖打破車窗將被困人員救出，但均無法打開車門。

這起事故引發了民眾對長期自稱「遙遙領先」的華為汽車的安全性產生質疑。

死者家屬稱，事發這輛華為汽車剛買了三個月，購入價格約人民幣25萬元(約3萬4500美元)，確認有AEB主動煞停系統和障礙物主動剎停功能，但在這起事故中這些安全系統似乎未能正常啟動，導致沒有自動緊急煞車。此外，車內的安全氣囊似乎也未能發揮作用，未能有效保護車內乘客。



另外，車內乘客無法逃脫的狀況也引起了關注，家屬指出車門被鎖死，即使打破車窗也無法救出乘客。他們質疑這款車輛的安全設計是否有問題，並要求找出事故原因和責任歸屬。

自美國對華為進行制裁並試圖逮捕華為「長公主」孟晚舟以來，華為品牌就被國人打上了「愛國」的標籤。任何批評指責和詆毀華為的行為都被視為不愛國甚至是「漢奸賣國賊」。此次事故家屬在網上發帖控訴，便迅速遭到辱罵，網友上傳的視頻和事故分析也有不少被網路平台下架。

有網友對死者和家屬表示同情的時候，也無奈的說：「為啥不買特斯拉？你買特斯拉，出了事，全網都幫你維權！你買華為出了事，膽敢維權，必定遭到捶打！」

## 重慶兩女子穿和服跳舞被圍攻 網友：盲目排外不是自信

(綜合報導)近日，在重慶市規劃展覽館外，兩名年輕女子穿著日式服裝跳舞的行為引發了大規模爭議和激烈推擠事件。目擊者拍攝的影片顯示，當時兩名女子正在該處跳二次元舞蹈影片，引來路人的指責和大量擁擠，場面混亂。警方隨後出動，將兩名女子和一名男子帶回派出所。

許多網友在網絡上發表看法，大多數批評兩名女子的行為是不愛國的行為，甚至稱其為漢奸、叛國賊。有人說：「連國恥都忘了！」、「違背國家民族大義，被罵活該！」、「不會穿漢服嗎？和服醜死了！」。然而，也有網友主張兩名女子擁有穿衣自由，並認為旁人無權干涉。一位網友表示：「愛國愛到腦都壞了？」、「跳個二次元宅舞而已，什麼都能上升到國家民族？」、「那中國還生產什麼日本車？國企還跟日企合資？也全是漢奸、叛國賊？」還有網友一針見血地指出「盲目排外不是自信」。

## 廣東一高速公路發生塌方致24死30傷

(綜合報導)當地時間5月1日，廣東梅龍高速公路(梅大段)突然發生路面塌方事故。塌方路面長約17.9米，面積約184.3平方米。大量車輛掉落，有的爆炸起火，不少汽車燒成空殼。事故造成的死傷人數不斷飆升。事故共造成20輛車輛陷落，造成至少24死30傷，還有不少人處於失聯狀態。官媒稱，塌方是「在持續暴雨的影響下」發生的「自然地質災害」。

官媒空拍照片顯示，被撞毀的車輛倒在深深的泥溝

裡。該高速位於人口稠密省份的梅州市和大埔縣之間，高速公路塌方路段長達18米，數十輛急救車和起重機聚集在高速公路沿線。

最近幾週，暴雨襲擊了廣東的工業區，造成了嚴重的洪水和山崩。最近幾天，暴雨比每年這個季節的正常雨量得多，就在季風季節來臨之前。在中國大陸南部，廣東省最近遭受了一系列惡劣天氣的襲擊，致致命的洪水到龍捲風，上週龍捲風在廣州市造成五人死亡。



 <b>SOLD</b> Beaverton-3房2浴 1,614 sqft 位於溫馨的 beaverton社區	 <b>SOLD</b> NE Portland-5房2浴 廚房全新裝修 花崗岩臺面 22X16 shop 可停放房車	 <b>SOLD</b> SE Portland-5房4.1浴 全新裝修 社區好 3間主要套房 外加1間帶電源的大型附屬建築	 <b>SOLD</b> Beaverton-5房3.1浴 寬敞的家與完整的地下室 實木地板 帶頂棚露臺和大甲板
 <b>SOLD</b> Portland-11樓 John Ross building South Waterfront公寓 河流景色 臨近OHSU tram	 <b>SOLD</b> NE Portland-3房3浴 2,241 sqft 主人房帶deck 大後院帶deck 可停放RV房車	 <b>SOLD</b> SE Portland-3房1.5浴 實木地板 廚房全新裝修 花崗岩臺面 帶工具房的大後院 帶頂棚大露臺	 <b>SOLD</b> SE Portland-2房1浴 1,500 sqft 步行可到 巴士站、富康超市、 PPC和多家餐館等。
 <b>SOLD</b> Gresham-5房4.1浴 6,411 sqft 夢幻般的獨立屋 2個大露臺俯瞰 高爾夫球俱樂部	 <b>SOLD</b> Milwaukie-3房2.1浴 聯排別墅 交通便利 方便購物，餐飲和娛樂	 <b>SOLD</b> SE Portland - 前必勝客 占地 16,500 sqft 地大。餐廳大樓 帶餐廳、抽油煙機、 步入式冰箱，步入式冰櫃	 <b>SOLD</b> SE Portland-4房3浴 2,115 sqft，一間臥室 位於首層，寬敞明亮 拱形天花板 木地板
 <b>SOLD</b> Battle Ground-5房3.1浴 4,656 sqft 一層平房 住宅占地 2.75 英畝 莊園有客房	 <b>SOLD</b> Battle Ground-3房2.1浴 3,327 平方英尺 這個美麗的家 占地 2.26 英畝 主套房位於主層	 <b>SOLD</b> Milwaukie-3房2.1浴 聯排別墅 交通便利 方便購物，餐飲和娛樂， 臨近Clackamas購物中心	

Powered in Washington by

 **KELLY RIGHT**  
real estate.

**Li Hong Lanz**  
Real Estate Broker  
**503-936-4154**  
Li@LiLanzProperties.com

 **Li Lanz**  
PROPERTIES

Li Lanz Properties, LLC  
10121 SE Sunnyside Rd, Suite 300  
Clackamas, OR 97015  
Licensed in Oregon

失去  
**OREGON HEALTH PLAN**  
而需要**健保計劃**

您與家人或許能符合資格在HealthCare.gov找到低價、優質的健保計劃。基於新的法例，每5位客戶就有4位能藉助財務補助，找到每月\$10或更低收費的健保計劃。

今天就投保，以便於下個月一日起獲得承保。

**HealthCare.gov**



**1-800-318-2596**

由美國衛生及公眾服務部資助



# 王亦熊律師

不获赔偿  
绝不收费

车祸·单车意外·行人事故·滑倒跌伤



VAMES WANG & SOSA

Emery Wang, Attorney

503-669-3426

Licensed in Oregon and Washington



VW5039127236

邮件: emery@vameswang.com  
网站: www.vameswang.com  
东区: 600 NW Fariss Rd., Gresham, OR 97030  
西区: 5920 NE Ray Circle, Hillsboro, OR 97124



## Law Office of Li Wei

### 魏力律師事務所

俄州、華州注册律師  
英語、國語  
歡迎來電預約



公司成立 經濟交易 人身傷害  
交通意外 各類移民 民事糾紛  
分居離婚 子女撫養 遺囑信託

受理俄州、華州各類案件

2102 E McLoughlin Blvd., #300  
Vancouver, WA 98661  
電話: 360-433-9017  
手機: 503-871-9533  
電子郵件: lilwei@hotmail.com

## 平安保險公司

### Pinon Insurance Agency

5821 SE 82nd Ave  
Portland, OR 97266

為信用佳之顧客

節省高達30%汽車保險

電話: (503) 262.8600

傳真: (503) 262.8668

汽車·房屋·醫療·商業  
餐館及勞工保險

為你提供保險及財務服務

陳新錦  
Jody Chan

保險經紀  
pinonins@gmail.com



## 房屋買賣 地產投資

### 陳承立 房地產經紀

Abraham Chan, MBA  
(503) 310-1234

郵箱: momoproperties@q.com  
英、粵、國、潮語  
專業經驗 誠實負責

網址: www.abrahamchan.oregonfirst.com

NEW PENDING  
\$348,888-4房2浴  
屋1975建 1,392SF  
雙車房530SF 地6,969SF  
2個街區到147/Division  
Fred Meyer

SOLD  
\$499,950-4房2浴  
特大雙車房 全新裝修  
1711SF 0.31 acres  
Troutdale 社區好  
Mt Hood View!

SOLD  
\$804,000  
5房4.5浴, 雙廚房,  
3,620SF  
Salem

Abraham Chan  
Owner  
Call or text (503)234-MOMO (6666)  
www.momo-construction.com  
ccb# 211167

## KELLY·RIGHT REAL ESTATE

### 持俄勒岡州及華盛頓州牌照

聯繫電話:  
503-544-6728  
carol-zjh@hotmail.com

請掃描微信二維碼  
獲取更多資訊

趙錦慧 Carol Zhao  
房地產經紀

●房屋, 土地買賣 ●地產, 生意投資  
專業, 真誠為你服務

New Listing

卡拉OK酒吧出售  
每週末可設樂隊表演, 東主退休  
位於Longview, WA, 旺區  
售價: \$780,000, \$90,000

餐館物業出售, 現經營中餐  
租客按月租, 新業主可以自己  
經營餐館, 位於Tillamook OR  
旅遊景區, 售價: \$690,000

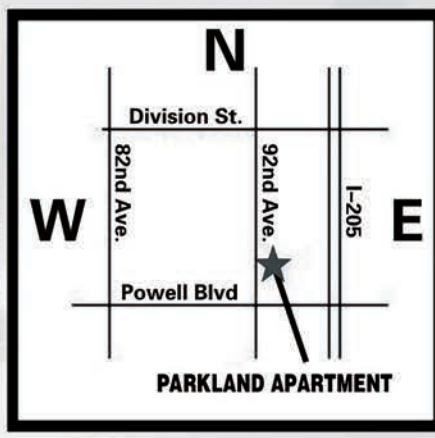
餐館物業+生意出售  
老字號雜碎中餐館, 生意火旺  
位於Longview WA  
售價: \$1,300,000  
可以單買生意, 售價: \$300,000

SE Portland-Multi-family  
3間獨立房屋,  
2間3房1.5衛, 1320 sqft,  
1間2房+2 bonus房1衛,  
1652 sqft 售價: \$995,000

10700 SW Beaverton-Hillsdale Hwy #357 Beaverton, OR 97005

# 柏寧柏文 PARKLAND APARTMENT

## 2房2浴室單位



- ★ 全新瓷磚地板, 包括客房廚房浴室及走廊
- ★ 私家平台, 額外儲物室
- ★ 業主支付水、溝渠和垃圾費
- ★ 鄰近購物中心、學校、銀行及餐館
- ★ 近9號巴士站和綠線輕鐵(MAX)

電話: 503.771.6848 (辦公室)

地址: 3202 SE 92nd Ave, Portland, OR 97266 (92街夾Powell 街向北一個街口)

## MORE REALTY 房屋買賣 地產投資 餐館商店 溫馨家庭

黃紹文 Simon Wong  
Realtor, Broker  
(503)804.2480  
E-mail: Simon97006@aol.com

### 生意轉讓/出租



SE 82nd 飲品店  
PCC大學對面小型商場內  
大型停車場, 簡單廚房  
生意連設備  
售 \$275,000  
\$239,000



Lloyd District  
約5,000呎餐館, 28停車位  
獨立停車場, 約168座位  
party room  
三台賭博機, 月入\$2,400  
生意 & 設備售 \$250,000  
\$189,000



Sutherland 埠仔餐館  
離波特蘭三小時車程 2,625呎  
約90座位, 28停車位  
walk-in cooler, 設備齊全  
可安裝賭博機, \$3,300月租  
租客付地稅和保險, 買家要簽新租約  
賣家可接受供款 生意售 \$160,000



SE Division-酒吧/中餐館  
80-100座位, 6台賭博機  
Walk-in Cooler & Freezer  
停車場, 室外吸煙區  
生意轉讓  
售 \$195,000



Newberg-小型餐廳  
約2,000英尺, 40座位  
近大學和主要交通幹道  
廚房適宜做 Teriyaki  
或簡單餐, 沒有裝洗碗機  
所有設備屬於房東/賣家  
不可擅自搬走或出售。  
售價 \$88,000

### 生意轉讓/出租



華州溫哥華  
二十多年中餐館  
商場內有大型停車場  
約3,600呎  
120座位, 租金便宜  
生意售 \$220,000



離Portland  
一小時車程, 中餐館  
約6,000呎, 93座位  
大型停車場, 6部賭博機  
生意穩定, 東主退休  
生意售 \$350,000



Bethany區-日式拉麵店  
1,620呎, 約46座位  
近學校, 購物中心,  
租約長, 可達20年  
租金+NNN, 約\$4,000/月  
售 \$215,000



Corvallis  
中式餐館+樓上住宅  
3,228呎+2,007呎  
約100座位, 25停車位  
有賭博機, 近大學  
生意穩定, 賣家退休  
生意出讓  
售 \$260,000



PSU校園區, 小型中餐館  
約1,505呎, 30座位  
3個停車位, 設備齊全  
有房間可以申請賭博機  
生意及設備  
售 \$118,000

Licensed in the State of Oregon Simon Wong 黃紹文 Tel: (503)804-2480

## MORE REALTY Licensed in the State of OR Simon Wong Principal Broker 503.804.2480

### 地產投資



Beaverton - 商業用途獨立建築, 單邊位置,  
有停車場, 約1,983 呎, 近Hwy26, 商場,  
餐廳和住宅區 物業售 \$1,300,000  
\$1,250,000

### 地產投資



Eugene - 商用獨立物業, 約2,000呎  
有鐵閘和停車場, 15車位  
廚房有 hood & walk-in cooler  
可作餐館或其他零售用途  
物業售 \$680,000